

174/2014/50/r

# ZMLUVA

## o poskytovaní právnych služieb

uzavretá v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2 a nasl. zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní ( Živnostenský zákon ) v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „ Zmluva “)



ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA  
**SLAMKA**  
& Partners s. r. o.

Úrad a zdravotné  
moslo



Technické služby mesta  
Prešov

## ČI. I ZMLUVNÉ STRANY

### POSKYTOVATEĽ PRÁVNÝCH SLUŽIEB:

Obchodné meno: Advokátska kancelária SLAMKA & Partners s.r.o.  
Sídlo: ul. Radlinského 1735/29, 029 01 Dolný Kubín  
IČO: 501 200 00  
DIČ: 2120174067  
IČ DPH: SK2120174067  
Registovaný: v Obchodnom registri vedený Okresným súdom Žilina, oddiel: Sro, vl. č. 64772/L  
Štatutárny orgán: JUDr. Pavol VARGAEŠTOK, advokát a konateľ spoločnosti  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
IBAN: SK85 1100 0000 0029 4901 5478

ďalej aj ako „ Advokát “ resp. „ Advokátska kancelária “

### OBJEDNÁVATEĽ PRÁVNÝCH SLUŽIEB:

Obchodné meno: Technické služby mesta Prešov a.s.  
Sídlo: Bajkalská 33, 080 01 Prešov  
IČO: 317 189 14  
DIČ: 2020520656  
IČ DPH: SK2020520656  
Registovaný: v Obchodnom registri vedený Okresným súdom Prešov, oddiel Sa, vl. č. 252/P  
Štatutárny orgán: Ing. Milan TOTH, predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ  
PhDr. Mikuláš KOMANICKÝ, člen predstavenstva  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK86 1111 0000 0010 8982 8000

ďalej aj ako „ Klient “

spolu ďalej len ako „ zmluvné strany “ resp. „ účastníci zmluvy “, samostatne aj ako „ zmluvná strana “ resp. „ účastník zmluvy “

## ČI. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Klientom je obchodná spoločnosť Technické služby mesta Prešov a.s..
2. Poskytovateľ právnych služieb je Advokátska kancelária, ktorý vykonáva svoju činnosť na základe zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších predpisov a ktorá je zapísaná v Obchodnom registri vedený Okresným súdom Žilina, oddiel: Sro, vl. č. 64772/L. Bližšia špecifikácia je uvedená v ČI. I tejto Zmluvy

### Čl. III PREDMET PRÁVNÝCH SLUŽIEB

1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytovanie právnych služieb Advokátskou kanceláriou Klientovi a to v nasledovnom minimálnom rozsahu:
  - *právne konzultácie k veciam súvisiacich s predmetom činnosti Klienta, vrátane prípadnej osobnej účasti na jednotlivých rokovaníach,*
  - *písomné stanoviská a právne rozborov problémov súvisiacich s predmetom činnosti Klienta s prípadnými návrhmi riešenia,*
3. Požiadavku na poskytnutie právnej služby oznámi Klient Advokátskej kancelárii telefonicky, e-mailom alebo písomne poštou.
4. Miestom plnenia pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy sa rozumie miesto určené Klientom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

### Čl. IV ODMENA ADVOKÁTA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena Advokátskej kancelárie za úkony podľa Čl. III ods. 1 a 2 tejto Zmluvy je vo výške 791,66,-€ bez DPH + DPH mesačne t.zn. 949,99,-€ mesačne.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že do tejto odmeny nie sú zahrnuté vynaložené cestovné výdavky Advokátskej kancelárie a náhrada za stratu času, na ktoré má Advokátska kancelária právo v zmysle § 15 a nasl. vyhlášky MSSR č.655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov.
3. Odmenu v zmysle ods. 1 tohto článku sa Klient zaväzuje zaplatiť Advokátskej kancelárii na základe faktúry v lehote siedmich (7) dní odo dňa doručenia faktúry Klientovi, na účet Advokátskej kancelárie uvedený v záhlaví Zmluvy alebo na Advokátskou kanceláriou určený účet vo faktúre.
4. V prípade ukončenia Zmluvy počas poskytovania právnych služieb má Advokátska kancelária nárok na odmenu za činnosť vykonanú pre Klienta do dňa ukončenia Zmluvy.
5. Odmena Advokátskej kancelárie nezahŕňa daň z pridanej hodnoty, náhradu hotových výdavkov, ktoré Advokátska kancelária vynaložila pri plnení predmetu tejto Zmluvy (napríklad cestovné náklady, ubytovacie náklady, správne a súdne poplatky, preklady z cudzích jazykov, vypracovanie znaleckých posudkov, a pod.).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Klient, zastúpený Advokátskou kanceláriou, bude účastníkom občianskeho, obchodného resp. iného konania a v tomto konaní mu bude priznaná náhrada trov konania proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal (ďalej len ako „ dlžník “ ); a táto náhrada trov konania bude dlžníkom dobrovoľne uhradená alebo bude od neho vymožená prostredníctvom súdu, exekútora a pod. potom sa odmena Advokátskej kancelárie uvedená v Čl. IV ods. 1 resp. 2 Zmluvy zvyšuje o sumu rovnajúcu sa priznanej náhrade trov konania

a to iba v prípade ak tieto budú vymožené od dlžníka. Priznanú náhradu trov konania podľa predchádzajúcej vety dlžník uhradí priamo Advokátskej kancelárií.

7. V prípade, ak dlžník uhradí trovy konania patriace Advokátskej kancelárií priamo Klientovi, ten je povinný uhradiť sumu rovnajúcu sa priznanej náhrade trov konania Advokátskej kancelárií.

## Čl. V TRVANIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu dvoch (2) rokov alebo do vyčerpania finančného limitu 19 000,00 € bez DPH, podľa toho, čo nastane skôr, odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

## Čl. VI PODMIENKY PLNENIA

1. Plnenie svojich záväzkov stanovených touto Zmluvou je advokát povinný vykonávať podľa Zmluvy a podľa požiadaviek Klienta, v lehote stanovenej Klientom a v súlade s jeho záujmami, ktoré Advokátska kancelária pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti.
2. Klient sa zaväzuje dodať Advokátskej kancelárii úplnú a riadnu dokumentáciu potrebnú k posúdeniu a vyriešeniu právnej veci.
3. Klient sa zaväzuje na výzvu Advokátskej kancelárie včas uhrádzať súdne poplatky vzťahujúce sa na právnu vec v ktorej je Advokátska kancelária splnomocnená.
4. Advokátska kancelária sa zaväzuje, že bude Klienta priebežne informovať o priebehu a následnom ukončení realizácie úloh, vyplývajúcich z tej, ktorej právnej veci a to písomne alebo emailom na žiadosť Klienta.
5. Advokátska kancelária sa môže od pokynov Klienta odchýliť, iba ak je to nevyhnutné v záujme Klienta a Advokátska kancelária nemôže včas dostať jeho súhlas; Advokátska kancelária je však povinná o takomto postupe Klienta bez zbytočného odkladu informovať.
6. Advokátska kancelária je povinná oznámiť Klientovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení tejto Zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Klienta týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného touto Zmluvou.
7. Advokátska kancelária je povinná odovzdať Klientovi všetky písomnosti vo fotokópiach ním získané pri plnení tejto Zmluvy, a to najmä príslušné rozhodnutia, podania, zmluvy, dohody, faktúry, záznamy z rokovaní, upomienky a pod.
8. Advokátska kancelária sa zaväzuje chrániť práva a oprávnené záujmy Klienta, dôsledne využívať všetky právne prostriedky pri plnení Zmluvy, postupovať podľa pokynov Klienta a uplatňovať všetko, čo považuje za účelné.
9. Pokynmi Klienta nie je Advokátska kancelária viazaná, ak sú tieto v rozpore s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo zásadným spôsobom

odporujú záujmom Klienta s tým, že na nevhodnosť takýchto pokynov je povinná Advokátska kancelária klienta písomne/ emailom bezodkladne upozorniť.

10. Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátskej kancelárii potrebnú súčinnosť, ktorá je nevyhnutná na splnenie predmetu tejto Zmluvy.
11. Advokátska kancelária je povinná zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, najmä nevyužiť ani nesprístupniť tretím osobám žiadne informácie, poznatky, podklady alebo materiály, o ktorých bola počas účinnosti tejto Zmluvy informovaná, alebo o ktorých sa dozvedela pri plnení tejto Zmluvy, a ani akékoľvek výsledky, ktoré by z toho vyplynuli. Touto povinnosťou bude Advokátska kancelária viazaná aj po skončení platnosti tejto Zmluvy. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú verejne dostupné.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária nezodpovedá za prípadný neúspech Klienta v súdnych sporoch, nakoľko Advokátska kancelária nedokáže určiť, či jednotlivé sudy príjmu jeho právnu argumentáciu.

## ČI. VII SALVATORSKA DOLOŽKA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak by akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bolo z akéhokoľvek dôvodu neplatné alebo nevykonateľné, je neplatným alebo nevykonateľným len toto ustanovenie, pokiaľ z povahy tejto Zmluvy alebo z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých došlo k jej uzatvoreniu, nevyplýva, že toto ustanovenie nemožno oddeliť od ostatného obsahu tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by došlo k situácii uvedenej v predchádzajúcom bode, vykonajú bezodkladne doplnenie podmienok podľa tejto Zmluvy, tak aby bol zachovaný zmysel a účel neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia. Uvedené doplnenie nevykonajú iba v prípade, ak by bol už samotný zmysel a účel neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia právne nemožný a/alebo nedovolený a teda neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie by objektívne nebolo možné nahradiť iným platným a vykonateľným ustanovením so zachovaním jeho zmyslu a účelu.

## ČI. VIII DORUČOVANIE

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením (ďalej len „*písomnosť*“), musia byť urobené v písomnej forme. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
  - a) v prípade osobného doručovania odovzdaním písomnosti oprávnenej osobe alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručení a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo momentom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,

- b) v prípade doručovania prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. doručením na adresu zmluvnej strany a v prípade doporučenej zásielky odovzdaním písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpísať takej osoby na doručení, alebo odmietnutím prevzatia písomnosti takou osobou,
  - c) v prípade doručovania prostredníctvom faxu a elektronickou poštou prijatím potvrdenia druhej zmluvnej strany o doručení písomnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosť doručovaná prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. sa doručuje na adresu druhého účastníka uvedenú záhlaví tejto Zmluvy. Ak účastník tejto Zmluvy písomne oznámi inú adresu na doručovanie, písomnosť sa doručuje na takto oznámenú adresu doručovania. Za doručenie bude písomnosť považovaná aj v prípade, ak písomnosť zaslaná na uvedenú adresu (resp. na inú oznámenú adresu) bude vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na to, či bola nedoručená z dôvodu jej neprevzatia v odbernej lehote, z dôvodu neznámeho adresáta, z dôvodu odopretia prevzatia alebo akéhokoľvek iného dôvodu. V uvedenom prípade sa písomnosť bude považovať za doručenie v deň vrátenia nedoručenej písomnosti odosielateľovi.

## Čl. IX UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno ukončiť písomnou výpoveďou. Vypovedať Zmluvu môže ktorákoľvek zmluvná strana. Výpovedná lehota je tri ( 3 ) mesiace pre obe zmluvné strany a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni v mesiaci keď došlo k doručeniu písomnej výpovede tej ktorej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno ukončiť písomným odstúpením od Zmluvy. Odstúpiť od Zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana, v prípade, že dôjde porušeniu ustanovení tejto Zmluvy a to písomne a s uvedením dôvodu. Odstúpenie je účinné dňom doručenia tej ktorej zmluvnej strane.

## Čl. X ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany súhlasia v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov so správou, spracovaním a uchovávaním osobných údajov a informácií.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia znenia Zmluvy na webovom sídle Klienta.
3. Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že Zmluva bude uverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

